

2025

Konferenční systémy – Vybavení – Požadavky

ČSN
EN ISO 22259

36 8351

idt ISO 22259:2019

Conference systems – Equipment – Requirements

Systemes de conférence – Équipement – Exigences

Konferenzsysteme – Ausstattung – Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 22259:2021. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 22259:2021. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 22259 (36 8351) z října 2021.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 22259:2021 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 22259 z října 2021 převzala EN ISO 22259:2021 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 639-3 nezavedena

ISO 20108 zavedena v ČSN EN ISO 20108 (73 0507) Simultánní tlumočení – Kvalita a přenos zvukových
a obrazových vstupů – Požadavky

ISO 7000 nezavedena

IEC 60118-4 zavedena v ČSN EN 60118-4 ed. 3 (36 8860) Elektroakustika – Sluchadla – Část 4:

Systémy

indukčních smyček pro účely sluchadel – Požadavky na provozní vlastnosti systému

IEC 60268-4 zavedena v ČSN EN IEC 60268-4 ed. 5 (36 8305) Elektroakustická zařízení – Část 4: Mikrofony

IEC 60268-7 zavedena v ČSN EN 60268-7 ed. 2 (36 8305) Elektroakustická zařízení – Část 7: Náhlavní sluchátka a sluchátka

IEC 60417 nezavedena

IEC 61603-7 zavedena v ČSN EN 61603-7 (36 8011) Přenos zvukových, obrazových a doprovodných signálů infračerveným zářením – Část 7: Digitální zvukové signály pro konferenci a podobné aplikace

IEC 62489-1 zavedena v ČSN EN 62489-1 (36 8883) Elektroakustika – Systémy audiofrekvenčních indukčních smyček k asistovanému slyšení – Část 1: Metody měření a specifikování provozních vlastností součástí systému

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 5577:2018 (01 5005) Nedestruktivní zkoušení – Zkoušení ultrazvukem – Slovník

ČSN EN ISO 9241-303 (83 3582) Ergonomie systémových interakcí člověka – Část 303: Požadavky na elektronické zobrazovací displeje

ČSN ISO 13372:2013 (01 1470) Monitorování stavu a diagnostika strojů – Slovník

ČSN ISO 18841:2021 (76 1505) Tlumočnické služby – Obecné požadavky a doporučení

ČSN EN ISO 20109 (73 0506) Simultánní tlumočení – Vybavení – Požadavky

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly k článku 3.32, 3.33 a 3.34 doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: PETRAŠOVÁ BRNO, IČO 40448584

Technická normalizační komise: TNK 114 Terminologie: principy a koordinace

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 22259

Únor 2021

ICS 91.040.10

Konferenční systémy - Vybavení - Požadavky
(ISO 22259:2019)

Conference systems - Equipment - Requirements
(ISO 22259:2019)

Systemes de conférence - Équipement -
Exigences
(ISO 22259:2019)

Konferenzsysteme - Ausstattung -
Anforderungen
(ISO 22259:2019)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2021-02-08.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakémkoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 22259:2021 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Text ISO 22259:2019 vypracovala technická komise ISO/TC 37 *Jazyk a terminologie* Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a tato norma byla převzata Řídícím centrem CEN-CENELEC (CCMC) jako EN ISO 22259:2021.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2021 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2021.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 22259:2019 byl schválen CEN jako EN ISO 22259:2021 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Celkový konferenční systém.....	12
4.1..... Obecně.....	12
4.2..... Zvukové charakteristiky.....	12
4.2.1... Prodleva.....	12
4.2.2... Hladina akustického tlaku.....	12
4.2.3... Vstup a výstup systému.....	12
4.2.4... Kmitočtová odezva.....	13
4.2.5... Zkreslení.....	13
4.2.6... Hluk a šum.....	

..... 13

4.2.7... Konzistence

úrovně.....
..... 13

4.2.8...

Rušení.....
..... 13

4.3.....

Důvěrnost.....
..... 13

4.4..... Označení

a značky.....
..... 13

4.5..... Přístupnost

a použitelnost.....
..... 14

5..... Diskusní

systém.....
..... 14

5.1.....

Obecně.....
..... 14

5.2..... Diskusní

jednotka.....
..... 14

5.2.1... Požadované

prvky.....
..... 14

5.2.2... Doplnkové

prvky.....
..... 14

5.2.3... Volitelné

funkce.....
..... 14

5.2.4... Funkční

samostatnost.....
..... 15

5.3..... Řízení

mikrofonu.....
..... 15

5.4.....	Směrování mikrofonu.....	15
5.5.....	Zpracování mikrofonních signálů.....	15
6.....	Individuální poslechové systémy.....	15
6.1.....	Obecně.....	15
6.2.....	Sluchátko s ušním klipem.....	15
6.3.....	Sluchátko do ucha.....	15
6.4.....	Náhlavní sluchátka.....	15
6.5.....	Individuální indukční smyčka.....	16
7.....	Systém zesilování zvuku.....	16
8.....	Tlumočnický systém.....	16
9.....	Systém pro přenos mluveného projevu.....	16
10.....	Systém metadat.....	16
11.....	Hlasovací systém.....	16
12.....	Kamerový systém.....	17

13.....	Zobrazovací	
system.....		
.....	17	
14.....	Identifikační/přihlašovací	
system.....		17

15..... Konferenční řídicí systém.....	
.....	17
16..... Systém pro nahrávání/archivaci.....	
.....	17
17..... Systém webového vysílání.....	
.....	17
18..... Telekonferenční systém.....	
.....	18
19..... Propojování konferenčních sálů a vzdálených připojení.....	18
20..... Rozdělené místnosti.....	
.....	18
21..... Diagnostika.....	
.....	18
22..... Interoperabilita.....	
.....	18
Příloha A (informativní) Uspořádání zasedacích a konferenčních sálů.....	19
Příloha B (informativní) Režimy směrování konferenčního systému.....	26
Příloha C (informativní) Režimy instalace konferenčních systémů.....	30
Příloha D (normativní) Řízení mikrofونů.....	
31	
Příloha E (informativní) Kamerový systém.....	33
Příloha F (informativní) Zobrazovací systém.....	34
Bibliografie.....	

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve Směrnících ISO/IEC, Část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve Směrnících ISO/IEC, Část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržených ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 37 *Jazyk a terminologie*, subkomise SC 5 *Překlady, tlumočení a souvisící technologie*.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje požadavky na běžné konferenční systémy, na části, z nichž sestávají, na pomocná zařízení nezbytná pro jejich používání (jako jsou mikrofony, sluchátka a zařízení pro zesilování zvuku) a na prostředí, v němž se používají. Tyto požadavky zajišťují interoperabilitu a optimální výkonnost v podmínkách běžného provozu.

Je použitelný pro kabelové i bezdrátové systémy.

Prostředí a prostory, kde se události konají, jsou popsány v příloze A.

Tento dokument usnadňuje určování kvality konferenčních systémů, porovnávání různých systémů a posuzování jejich správného používání pomocí výčtu jejich charakteristik. Tento dokument obsahuje technické zázemí vzta-
hující se k ISO 20108 a ISO 20109.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.